

REMP LISSEZ EN LIGNE À

[www.recensement.gc.ca](http://www.recensement.gc.ca)

CODE D'ACCÈS SÉCURISÉ

This questionnaire is available in English (1-833-739-2024)



|                      |                      |                      |                      |                      |                      |  |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|--|
| Prov.                | DR                   | UC                   | N° de ligne du RV    | DCE                  | Formulaires 3        | N° de questionnaire                          |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> de <input type="text"/> |

## Message du statisticien en chef du Canada

Je vous remercie de prendre le temps de participer au Test du recensement de 2024. Les renseignements que vous fournissez sont convertis en statistiques pour que les collectivités, les entreprises et les gouvernements puissent prendre des décisions éclairées et planifier des services liés à l'emploi, aux écoles, au transport en commun et aux hôpitaux.

Les préparatifs en vue du Recensement de 2026 ont commencé et Statistique Canada vous demande de participer à cet important test.

Vos réponses sont recueillies en vertu de la *Loi sur la statistique* et gardées de façon strictement confidentielle. Selon la loi, votre ménage est tenu de remplir un questionnaire du Test du recensement de 2024.

Statistique Canada utilise les sources d'information existantes telles que les données sur l'immigration, l'impôt sur le revenu et les avantages sociaux pour alléger le plus possible le fardeau imposé aux ménages.

Il se peut que Statistique Canada utilise vos renseignements à d'autres fins statistiques et de recherche ou qu'il les combine avec ceux provenant d'autres enquêtes ou sources de données administratives.

Soyez du nombre dans le portrait statistique du Canada et **remplissez votre questionnaire du test du recensement dès aujourd'hui.**

Merci,



Anil Arora

Statisticien en chef du Canada

### DES QUESTIONS?

- [www.recensement.gc.ca](http://www.recensement.gc.ca)
- Appelez-nous sans frais au 1-833-835-2024
-  ATS : 1-833-830-3109

### Remplissez votre questionnaire du recensement :

- **EN LIGNE** : à [www.recensement.gc.ca](http://www.recensement.gc.ca) en utilisant le code d'accès sécurisé ci-dessus.
- **SUR PAPIER** : veuillez écrire en **LETTRES MAJUSCULES**.

## ÉTAPE A

1. Quel est votre **numéro de téléphone**?  -  -

2. Quelle est l'**adresse** de ce logement?

Numéro (et suffixe, s'il y a lieu)  
(p. ex. 302, 151 B, 16 1/2)

Nom de rue, type de rue (p. ex. AV = avenue), direction (p. ex. N = nord)

Appartement ou unité

Ville, municipalité, village ou réserve des Premières Nations

Province ou territoire

Code postal

3. Quelle est l'**adresse postale** de ce logement, si elle diffère de celle ci-dessus?

(p. ex. route rurale, case postale, poste restante)

**POUR INFORMATION SEULEMENT**

CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, L.R.C. (1985), ch. S-19.



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada



3201

Canada

ÉTAPE  
B

1. **En vous incluant**, combien de personnes vivent habituellement à cette adresse le 14 mai 2024?

**Inclure** : toutes les personnes qui ont leur résidence principale à cette adresse, même si elles sont temporairement absentes. **Voir les instructions à la page 3** (garde partagée, étudiants, immigrants reçus, résidence secondaire, etc.).

← Nombre de personnes

2. **En vous incluant**, inscrivez **toutes** les personnes qui vivent habituellement ici le 14 mai 2024.

**Important** : Commencez la liste par un **adulte** puis, s'il y a lieu, son **conjoint** ou sa **conjointe** et leurs **enfants**. Continuez avec **toutes les autres personnes** qui vivent habituellement à cette adresse.

|             | NOM(S) DE FAMILLE | PRÉNOM(S) |
|-------------|-------------------|-----------|
| Personne 1  |                   |           |
| Personne 2  |                   |           |
| Personne 3  |                   |           |
| Personne 4  |                   |           |
| Personne 5  |                   |           |
| Personne 6  |                   |           |
| Personne 7  |                   |           |
| Personne 8  |                   |           |
| Personne 9  |                   |           |
| Personne 10 |                   |           |

**POUR INFORMATION SEULEMENT**

ÉTAPE  
C

Y a-t-il des **personnes que vous n'avez pas inscrites à l'étape B** parce que **vous n'étiez pas certain** qu'il fallait les inclure?

Par exemple, un étudiant, un enfant en garde partagée, une personne temporairement absente, une personne qui vit temporairement ici, une personne d'un autre pays ayant un permis d'études ou de travail, un demandeur du statut de réfugié, etc.

Non

Oui → Veuillez consulter les instructions à la page 3 afin de déterminer si cette personne devrait être inscrite. Si cette personne doit être inscrite, veuillez l'ajouter à l'étape B.

ÉTAPE  
D

**Transcrivez les noms inscrits à l'étape B à la question 1, au haut de la page 4. Suivez le même ordre.**

**Si plus de six personnes vivent ici**, vous aurez besoin d'un deuxième questionnaire; composez le 1-833-739-2024.



# 1. QUI INSCRIRE À L'ÉTAPE B

- Toutes les personnes qui ont leur **résidence principale** à cette adresse le 14 mai 2024, y compris les nouveau-nés, les colocataires et les personnes temporairement absentes;
- Les **citoyens canadiens**, les **immigrants reçus** (résidents permanents), les personnes qui demandent le **statut de réfugié** (demandeurs d'asile), les personnes d'un **autre pays** ayant un **permis de travail** ou **d'études** et les membres de leur famille qui habitent ici avec elles;
- Les personnes qui demeurent temporairement à cette adresse le 14 mai 2024 et qui **n'ont pas de résidence principale ailleurs**.

## 2. OÙ INSCRIRE LES PERSONNES AYANT PLUS D'UNE RÉSIDENCE

- Les **ENFANTS EN GARDE PARTAGÉE** doivent être inscrits au domicile du parent où ils vivent la plupart du temps. Les enfants qui passent autant de temps avec chaque parent doivent être inscrits au domicile du parent où ils se trouvent le 14 mai 2024.
- Les **ÉTUDIANTS** qui retournent vivre chez leurs parents durant l'année doivent être inscrits à l'adresse de leurs parents, même s'ils résident ailleurs pendant leurs études ou leur emploi d'été.
- Les **CONJOINTS TEMPORAIREMENT ABSENTS** qui demeurent ailleurs en raison de leur travail ou de leurs études doivent être inscrits à la résidence principale de leur famille, s'ils y retournent périodiquement.
- Les **PERSONNES EN ÉTABLISSEMENT INSTITUTIONNEL** depuis **moins de six mois** (par exemple, dans un foyer pour personnes âgées, un hôpital ou une prison) doivent être inscrites à leur résidence habituelle.

### SI CETTE ADRESSE EST :

- une **RÉSIDENCE SECONDAIRE** (par exemple, un chalet) pour **TOUTES LES PERSONNES** qui se trouvent ici le 14 mai 2024 (toutes ces personnes ont leur résidence principale ailleurs au Canada), cochez le cercle.
- un **LOGEMENT OCCUPÉ UNIQUEMENT PAR DES RÉSIDENTS D'UN AUTRE PAYS EN VISITE AU CANADA** (par exemple, en vacances ou en voyage d'affaires), cochez le cercle.
- le **DOMICILE D'UN REPRÉSENTANT DU GOUVERNEMENT D'UN AUTRE PAYS** (par exemple, une ambassade ou un haut-commissariat) et des membres de sa famille, cochez le cercle.

Inscrivez votre nom et votre numéro de téléphone

Nom

Numéro de téléphone

 -  - 

**POUR INFORMATION SEULEMENT**

Ne répondez pas à d'autres questions.

Retournez ce questionnaire dans l'enveloppe ci-jointe dès aujourd'hui.



# 1 NOM

Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape B. Répondez ensuite aux questions suivantes pour **chaque** personne.

Les questions suivantes s'appliquent à la situation des personnes en date du **14 mai 2024**, sauf indication contraire.

## 2 Quels sont la **date de naissance** et l'**âge** de cette personne?

Si la date de naissance exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible. Pour les enfants âgés de moins de 1 an, indiquez 0 pour l'âge.

## 3 Quel est le **genre** de cette personne?

Le genre désigne l'identité personnelle et sociale d'un individu en tant qu'homme (ou garçon), femme (ou fille) ou personne qui n'est pas exclusivement homme (ou garçon) ni femme (ou fille), par exemple une personne non binaire, agendre, de genre fluide, queer, ou bispirituelle.

## 4 Quel était le **sexe à la naissance** de cette personne?

Le sexe à la naissance désigne le sexe enregistré sur le premier acte de naissance d'une personne. Il est habituellement observé en fonction du système reproducteur et d'autres caractéristiques physiques de la personne.

## 5 Quel est le **lien** entre cette personne et la **Personne 1**?

Par **conjoint(e) de fait**, on entend deux personnes qui vivent ensemble en tant que couple sans être mariées, **peu importe la durée** de la relation.

### PERSONNE 1

Nom de famille

Prénom

Jour Mois Année

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|

Âge

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|--|--|--|--|

Homme (ou garçon)

Femme (ou fille)

Ou veuillez préciser le genre de cette personne :

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|

Masculin

Féminin

**Aucune réponse n'est requise pour la Personne 1**

### PERSONNE 2

Nom de famille

Prénom

Jour Mois Année

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|

Âge

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|--|--|--|--|

Homme (ou garçon)

Femme (ou fille)

Ou veuillez préciser le genre de cette personne :

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|

Masculin

Féminin

Conjoint(e) marié(e) de Personne 1

Conjoint(e) de fait de Personne 1

Enfant de Personne 1 **et** d'une autre personne vivant à cette adresse

Enfant de Personne 1 **seulement** (cochez si aucun autre parent légal de cette personne ne vit à cette adresse)

Enfant du conjoint ou de la conjointe de Personne 1

Parent de Personne 1

Petit-enfant de Personne 1

Conjoint(e) de l'enfant de Personne 1

Parent du conjoint ou de la conjointe de Personne 1

Frère ou sœur de Personne 1

Enfant en famille d'accueil de Personne 1

Colocataire, pensionnaire, ou locataire de chambre de Personne 1

Autre lien — précisez :

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|

**POUR INFORMATION SEULEMENT**



| Jour Mois Année<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>   | Jour Mois Année<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>   | Jour Mois Année<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>   | Jour Mois Année<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>   |
|--|--|--|--|
| Âge <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>   | Âge <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>   | Âge <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>   | Âge <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>   |
| <input type="radio"/> Homme (ou garçon)<br><input type="radio"/> Femme (ou fille)<br>Ou veuillez préciser le genre de cette personne :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>  | <input type="radio"/> Homme (ou garçon)<br><input type="radio"/> Femme (ou fille)<br>Ou veuillez préciser le genre de cette personne :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>  | <input type="radio"/> Homme (ou garçon)<br><input type="radio"/> Femme (ou fille)<br>Ou veuillez préciser le genre de cette personne :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>  | <input type="radio"/> Homme (ou garçon)<br><input type="radio"/> Femme (ou fille)<br>Ou veuillez préciser le genre de cette personne :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>  |
| <input type="radio"/> Masculin<br><input type="radio"/> Féminin  | <input type="radio"/> Masculin<br><input type="radio"/> Féminin  | <input type="radio"/> Masculin<br><input type="radio"/> Féminin  | <input type="radio"/> Masculin<br><input type="radio"/> Féminin  |
| <input type="radio"/> Conjoint(e) marié(e) de Personne 1<br><input type="radio"/> Conjoint(e) de fait de Personne 1<br><input type="radio"/> Enfant de Personne 1 <b>et</b> Personne 2<br><input type="radio"/> Enfant de Personne 1 <b>et</b> d'une autre personne vivant à cette adresse<br><input type="radio"/> Enfant de Personne 1 <b>seulement</b> (cochez si aucun autre parent légal de cette personne ne vit à cette adresse)<br><input type="radio"/> Enfant du conjoint ou de la conjointe de Personne 1<br><input type="radio"/> Parent de Personne 1<br><input type="radio"/> Petit-enfant de Personne 1<br><input type="radio"/> Conjoint(e) de l'enfant de Personne 1<br><input type="radio"/> Parent du conjoint ou de la conjointe de Personne 1<br><input type="radio"/> Frère ou sœur de Personne 1<br><input type="radio"/> Enfant en famille d'accueil de Personne 1<br><input type="radio"/> Colocataire, pensionnaire, ou locataire de chambre de Personne 1<br>Autre lien — précisez :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="radio"/> Conjoint(e) marié(e) de Personne 1<br><input type="radio"/> Conjoint(e) de fait de Personne 1<br><input type="radio"/> Enfant de Personne 1 <b>et</b> Personne 2<br><input type="radio"/> Enfant de Personne 1 <b>et</b> d'une autre personne vivant à cette adresse<br><input type="radio"/> Enfant de Personne 1 <b>seulement</b> (cochez si aucun autre parent légal de cette personne ne vit à cette adresse)<br><input type="radio"/> Enfant du conjoint ou de la conjointe de Personne 1<br><input type="radio"/> Parent de Personne 1<br><input type="radio"/> Petit-enfant de Personne 1<br><input type="radio"/> Conjoint(e) de l'enfant de Personne 1<br><input type="radio"/> Parent du conjoint ou de la conjointe de Personne 1<br><input type="radio"/> Frère ou sœur de Personne 1<br><input type="radio"/> Enfant en famille d'accueil de Personne 1<br><input type="radio"/> Colocataire, pensionnaire, ou locataire de chambre de Personne 1<br>Autre lien — précisez :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="radio"/> Conjoint(e) marié(e) de Personne 1<br><input type="radio"/> Conjoint(e) de fait de Personne 1<br><input type="radio"/> Enfant de Personne 1 <b>et</b> Personne 2<br><input type="radio"/> Enfant de Personne 1 <b>et</b> d'une autre personne vivant à cette adresse<br><input type="radio"/> Enfant de Personne 1 <b>seulement</b> (cochez si aucun autre parent légal de cette personne ne vit à cette adresse)<br><input type="radio"/> Enfant du conjoint ou de la conjointe de Personne 1<br><input type="radio"/> Parent de Personne 1<br><input type="radio"/> Petit-enfant de Personne 1<br><input type="radio"/> Conjoint(e) de l'enfant de Personne 1<br><input type="radio"/> Parent du conjoint ou de la conjointe de Personne 1<br><input type="radio"/> Frère ou sœur de Personne 1<br><input type="radio"/> Enfant en famille d'accueil de Personne 1<br><input type="radio"/> Colocataire, pensionnaire, ou locataire de chambre de Personne 1<br>Autre lien — précisez :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="radio"/> Conjoint(e) marié(e) de Personne 1<br><input type="radio"/> Conjoint(e) de fait de Personne 1<br><input type="radio"/> Enfant de Personne 1 <b>et</b> Personne 2<br><input type="radio"/> Enfant de Personne 1 <b>et</b> d'une autre personne vivant à cette adresse<br><input type="radio"/> Enfant de Personne 1 <b>seulement</b> (cochez si aucun autre parent légal de cette personne ne vit à cette adresse)<br><input type="radio"/> Enfant du conjoint ou de la conjointe de Personne 1<br><input type="radio"/> Parent de Personne 1<br><input type="radio"/> Petit-enfant de Personne 1<br><input type="radio"/> Conjoint(e) de l'enfant de Personne 1<br><input type="radio"/> Parent du conjoint ou de la conjointe de Personne 1<br><input type="radio"/> Frère ou sœur de Personne 1<br><input type="radio"/> Enfant en famille d'accueil de Personne 1<br><input type="radio"/> Colocataire, pensionnaire, ou locataire de chambre de Personne 1<br>Autre lien — précisez :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |

POUR INFORMATION SEULEMENT



Les questions 6 et 7 sont posées seulement aux personnes âgées de 15 ans et plus (nées avant le 14 mai 2009).

**6** Cette personne est-elle **actuellement** mariée ou vit-elle avec un(e) conjoint(e) de fait?

Si cette personne est veuve, divorcée, légalement séparée ou en voie d'être légalement séparée de son époux ou épouse, **et qu'elle ne s'est pas remise en couple, veuillez cocher « Non »**.

Par conjoint(e) de fait, on entend deux personnes qui vivent ensemble en tant que couple sans être mariées, **peu importe la durée** de la relation.

- Non
- Oui, actuellement mariée
- ➔ Passez à la question 8**
- Oui, vit actuellement avec un(e) conjoint(e) de fait

- Non
- Oui, actuellement mariée
- ➔ Passez à la question 8**
- Oui, vit actuellement avec un(e) conjoint(e) de fait

**7 a)** Cette personne a-t-elle **déjà été mariée**?

- Non ➔ **Passez à la question 8**
- Oui

- Non ➔ **Passez à la question 8**
- Oui

**b)** Par rapport à **son mariage le plus récent**, cette personne est-elle séparée, divorcée ou veuve?

- Séparée mais toujours mariée
- Divorcée
- Veuve

- Séparée mais toujours mariée
- Divorcée
- Veuve

**8** Cette personne connaît-elle assez bien le français ou l'anglais pour soutenir une conversation?

Cochez «  » un seul cercle.

- Français seulement
- Anglais seulement
- Français et anglais
- Ni français ni anglais

- Français seulement
- Anglais seulement
- Français et anglais
- Ni français ni anglais

**9 a)** Quelle(s) langue(s) cette personne parle-t-elle **régulièrement** à la maison?

- Français
- Anglais
- Autre(s) langue(s) — précisez :

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

- Français
- Anglais
- Autre(s) langue(s) — précisez :

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**b)** Parmi ces langues, laquelle cette personne parle-t-elle **le plus souvent** à la maison?

Indiquez plus d'une langue **seulement** si elles sont **parlées aussi souvent l'une que l'autre** à la maison.

Si cette personne indique une seule langue à la question 9 a), passez à la question 10.

- Français
- Anglais
- Autre langue — précisez :

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Si cette personne indique une seule langue à la question 9 a), passez à la question 10.

- Français
- Anglais
- Autre langue — précisez :

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

**10** Quelle est la langue que cette personne a **apprise en premier lieu** à la maison dans **son enfance** et qu'elle **comprend encore**?

Si cette personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'elle a apprise.

- Français
- Anglais
- Autre langue — précisez :

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

- Français
- Anglais
- Autre langue — précisez :

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**POUR INFORMATION SEULEMENT**



|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| <input type="radio"/> Non<br><input type="radio"/> Oui, actuellement mariée<br><input type="radio"/> Oui, vit actuellement avec un(e) conjoint(e) de fait<br><b>→ Passez à la question 8</b>  | <input type="radio"/> Non<br><input type="radio"/> Oui, actuellement mariée<br><input type="radio"/> Oui, vit actuellement avec un(e) conjoint(e) de fait<br><b>→ Passez à la question 8</b>  | <input type="radio"/> Non<br><input type="radio"/> Oui, actuellement mariée<br><input type="radio"/> Oui, vit actuellement avec un(e) conjoint(e) de fait<br><b>→ Passez à la question 8</b>  | <input type="radio"/> Non<br><input type="radio"/> Oui, actuellement mariée<br><input type="radio"/> Oui, vit actuellement avec un(e) conjoint(e) de fait<br><b>→ Passez à la question 8</b>  |
| <input type="radio"/> Non <b>→ Passez à la question 8</b><br><input type="radio"/> Oui  | <input type="radio"/> Non <b>→ Passez à la question 8</b><br><input type="radio"/> Oui  | <input type="radio"/> Non <b>→ Passez à la question 8</b><br><input type="radio"/> Oui  | <input type="radio"/> Non <b>→ Passez à la question 8</b><br><input type="radio"/> Oui  |
| <input type="radio"/> Séparée mais toujours mariée<br><input type="radio"/> Divorcée<br><input type="radio"/> Veuve   | <input type="radio"/> Séparée mais toujours mariée<br><input type="radio"/> Divorcée<br><input type="radio"/> Veuve   | <input type="radio"/> Séparée mais toujours mariée<br><input type="radio"/> Divorcée<br><input type="radio"/> Veuve   | <input type="radio"/> Séparée mais toujours mariée<br><input type="radio"/> Divorcée<br><input type="radio"/> Veuve   |
| <input type="radio"/> Français seulement<br><input type="radio"/> Anglais seulement<br><input type="radio"/> Français et anglais<br><input type="radio"/> Ni français ni anglais  | <input type="radio"/> Français seulement<br><input type="radio"/> Anglais seulement<br><input type="radio"/> Français et anglais<br><input type="radio"/> Ni français ni anglais  | <input type="radio"/> Français seulement<br><input type="radio"/> Anglais seulement<br><input type="radio"/> Français et anglais<br><input type="radio"/> Ni français ni anglais  | <input type="radio"/> Français seulement<br><input type="radio"/> Anglais seulement<br><input type="radio"/> Français et anglais<br><input type="radio"/> Ni français ni anglais  |
| <input type="radio"/> Français<br><input type="radio"/> Anglais<br>Autre(s) langue(s) — précisez :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="radio"/> Français<br><input type="radio"/> Anglais<br>Autre(s) langue(s) — précisez :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="radio"/> Français<br><input type="radio"/> Anglais<br>Autre(s) langue(s) — précisez :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="radio"/> Français<br><input type="radio"/> Anglais<br>Autre(s) langue(s) — précisez :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| Si cette personne indique une seule langue à la question 9 a), passez à la question 10.   | Si cette personne indique une seule langue à la question 9 a), passez à la question 10.   | Si cette personne indique une seule langue à la question 9 a), passez à la question 10.   | Si cette personne indique une seule langue à la question 9 a), passez à la question 10.   |
| <input type="radio"/> Français<br><input type="radio"/> Anglais<br>Autre langue — précisez :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>       | <input type="radio"/> Français<br><input type="radio"/> Anglais<br>Autre langue — précisez :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>       | <input type="radio"/> Français<br><input type="radio"/> Anglais<br>Autre langue — précisez :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>       | <input type="radio"/> Français<br><input type="radio"/> Anglais<br>Autre langue — précisez :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>       |
| <input type="radio"/> Français<br><input type="radio"/> Anglais<br>Autre langue — précisez :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>       | <input type="radio"/> Français<br><input type="radio"/> Anglais<br>Autre langue — précisez :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>       | <input type="radio"/> Français<br><input type="radio"/> Anglais<br>Autre langue — précisez :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>       | <input type="radio"/> Français<br><input type="radio"/> Anglais<br>Autre langue — précisez :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>       |

POUR INFORMATION SEULEMENT



Les questions qui suivent servent à recueillir des données conformément à la *Charte canadienne des droits et libertés* en vue d'appuyer les programmes d'enseignement en français et en anglais au Canada.

**11** Ce logement est-il situé au Québec?

Non → **Continuez à la question 12**

Oui → **Passez à la question 15**

**12** Cette personne a-t-elle fait des **études primaires ou secondaires en français** au Canada (incluant dans un programme d'immersion)?

Cochez «  » un seul cercle.

Oui (études actuelles ou passées)

Non

→ **Passez à l'étape E**

Oui (études actuelles ou passées)

Non

→ **Passez à l'étape E**

**13** Dans quel type de programme ces études en français ont-elles été effectuées?

Un **programme régulier d'instruction en français** dans une **école de langue française**

Un **programme d'immersion en français** dans une école de langue anglaise

→ **Passez à l'étape E**

Les deux types de programmes

Autre programme — précisez :

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Un **programme régulier d'instruction en français** dans une **école de langue française**

Un **programme d'immersion en français** dans une école de langue anglaise

→ **Passez à l'étape E**

Les deux types de programmes

Autre programme — précisez :

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

**14** Pendant combien d'années cette personne a-t-elle fréquenté un **programme régulier d'instruction en français dans une école de langue française** au Canada?

Nombre d'années au **primaire** (incluant la maternelle et l'école intermédiaire)

Nombre d'années

Nombre d'années au **secondaire**

Nombre d'années

→ **Passez à l'étape E**

Nombre d'années au **primaire** (incluant la maternelle et l'école intermédiaire)

Nombre d'années

Nombre d'années au **secondaire**

Nombre d'années

→ **Passez à l'étape E**

**15** Cette personne a-t-elle fait des **études primaires ou secondaires dans une école de langue anglaise** au Canada (incluant dans un programme d'immersion en français)?

Cochez «  » un seul cercle.

Oui (études actuelles ou passées)

Non

→ **Passez à l'étape E**

Oui (études actuelles ou passées)

Non

→ **Passez à l'étape E**

**16** Pendant combien d'années cette personne a-t-elle fait des **études dans une école de langue anglaise** au Canada (incluant dans un programme d'immersion en français)?

Nombre d'années au **primaire** (incluant la maternelle)

Nombre d'années

Nombre d'années au **secondaire**

Nombre d'années

Nombre d'années au **primaire** (incluant la maternelle)

Nombre d'années

Nombre d'années au **secondaire**

Nombre d'années



| PERSONNE 3     | PERSONNE 4     | PERSONNE 5     | PERSONNE 6     |
|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Nom de famille | Nom de famille | Nom de famille | Nom de famille |
| Prénom         | Prénom         | Prénom         | Prénom         |
|                |                |                |                |

Les questions qui suivent servent à recueillir des données conformément à la *Charte canadienne des droits et libertés* en vue d'appuyer les programmes d'enseignement en français et en anglais au Canada.

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <input type="radio"/> Oui (études actuelles ou passées)<br><input type="radio"/> Non<br><b>→ Passez à l'étape E</b>  | <input type="radio"/> Oui (études actuelles ou passées)<br><input type="radio"/> Non<br><b>→ Passez à l'étape E</b>  | <input type="radio"/> Oui (études actuelles ou passées)<br><input type="radio"/> Non<br><b>→ Passez à l'étape E</b>  | <input type="radio"/> Oui (études actuelles ou passées)<br><input type="radio"/> Non<br><b>→ Passez à l'étape E</b>  |
| <input type="radio"/> Un <b>programme régulier d'instruction en français</b> dans une école de langue française<br><input type="radio"/> Un <b>programme d'immersion en français</b> dans une école de langue anglaise<br><b>→ Passez à l'étape E</b><br><input type="radio"/> Les deux types de programmes<br>Autre programme — précisez :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="radio"/> Un <b>programme régulier d'instruction en français</b> dans une école de langue française<br><input type="radio"/> Un <b>programme d'immersion en français</b> dans une école de langue anglaise<br><b>→ Passez à l'étape E</b><br><input type="radio"/> Les deux types de programmes<br>Autre programme — précisez :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="radio"/> Un <b>programme régulier d'instruction en français</b> dans une école de langue française<br><input type="radio"/> Un <b>programme d'immersion en français</b> dans une école de langue anglaise<br><b>→ Passez à l'étape E</b><br><input type="radio"/> Les deux types de programmes<br>Autre programme — précisez :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="radio"/> Un <b>programme régulier d'instruction en français</b> dans une école de langue française<br><input type="radio"/> Un <b>programme d'immersion en français</b> dans une école de langue anglaise<br><b>→ Passez à l'étape E</b><br><input type="radio"/> Les deux types de programmes<br>Autre programme — précisez :<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| Nombre d'années au <b>primaire</b> (incluant la maternelle et l'école intermédiaire)<br><input type="text"/> <input type="text"/> Nombre d'années<br>Nombre d'années au <b>secondaire</b><br><input type="text"/> <input type="text"/> Nombre d'années<br><b>→ Passez à l'étape E</b>  | Nombre d'années au <b>primaire</b> (incluant la maternelle et l'école intermédiaire)<br><input type="text"/> <input type="text"/> Nombre d'années<br>Nombre d'années au <b>secondaire</b><br><input type="text"/> <input type="text"/> Nombre d'années<br><b>→ Passez à l'étape E</b>  | Nombre d'années au <b>primaire</b> (incluant la maternelle et l'école intermédiaire)<br><input type="text"/> <input type="text"/> Nombre d'années<br>Nombre d'années au <b>secondaire</b><br><input type="text"/> <input type="text"/> Nombre d'années<br><b>→ Passez à l'étape E</b>  | Nombre d'années au <b>primaire</b> (incluant la maternelle et l'école intermédiaire)<br><input type="text"/> <input type="text"/> Nombre d'années<br>Nombre d'années au <b>secondaire</b><br><input type="text"/> <input type="text"/> Nombre d'années<br><b>→ Passez à l'étape E</b>  |
| <input type="radio"/> Oui (études actuelles ou passées)<br><input type="radio"/> Non<br><b>→ Passez à l'étape E</b>  | <input type="radio"/> Oui (études actuelles ou passées)<br><input type="radio"/> Non<br><b>→ Passez à l'étape E</b>  | <input type="radio"/> Oui (études actuelles ou passées)<br><input type="radio"/> Non<br><b>→ Passez à l'étape E</b>  | <input type="radio"/> Oui (études actuelles ou passées)<br><input type="radio"/> Non<br><b>→ Passez à l'étape E</b>  |
| Nombre d'années au <b>primaire</b> (incluant la maternelle)<br><input type="text"/> <input type="text"/> Nombre d'années<br>Nombre d'années au <b>secondaire</b><br><input type="text"/> <input type="text"/> Nombre d'années  | Nombre d'années au <b>primaire</b> (incluant la maternelle)<br><input type="text"/> <input type="text"/> Nombre d'années<br>Nombre d'années au <b>secondaire</b><br><input type="text"/> <input type="text"/> Nombre d'années  | Nombre d'années au <b>primaire</b> (incluant la maternelle)<br><input type="text"/> <input type="text"/> Nombre d'années<br>Nombre d'années au <b>secondaire</b><br><input type="text"/> <input type="text"/> Nombre d'années  | Nombre d'années au <b>primaire</b> (incluant la maternelle)<br><input type="text"/> <input type="text"/> Nombre d'années<br>Nombre d'années au <b>secondaire</b><br><input type="text"/> <input type="text"/> Nombre d'années  |

**POUR INFORMATION SEULEMENT**



## COMMENTAIRES

### ÉTAPE E

Veillez utiliser cette section si vous avez des préoccupations, des suggestions ou des commentaires au sujet :

- des étapes à suivre ou du contenu de ce questionnaire (par exemple, une question difficile à comprendre ou à répondre);
- des caractéristiques du questionnaire (par exemple, la conception ou le design, le format, la taille du texte).

**POUR INFORMATION SEULEMENT**



**POUR INFORMATION SEULEMENT**



## ÉTAPE F

Si plus de six personnes vivent ici, vous aurez besoin d'un deuxième questionnaire; composez le 1-833-739-2024.

Vous avez maintenant rempli votre questionnaire. Veuillez le **mettre à la poste dès aujourd'hui**. Si vous avez perdu l'enveloppe, veuillez le poster à l'adresse suivante :

Statistique Canada  
CP 99994, SUCC FED-GOUV  
Ottawa, ON K1A 9Z4

Nous vous remercions de votre collaboration.

### RAISONS POUR LESQUELLES LES QUESTIONS SONT POSÉES

**Les étapes A à C et la question 1** nous permettent de recueillir des coordonnées et de déterminer qui doit être inclus dans le questionnaire. Elles permettent de garantir que toutes les personnes qui devraient être dénombrées l'ont été et que personne n'a été compté deux fois.

**Les questions 2 à 7** nous renseignent sur les caractéristiques démographiques des personnes au Canada. Ces renseignements sont utilisés par tous les paliers de gouvernement pour prendre des décisions importantes, comme la planification des services communautaires et des programmes sociaux, y compris la Sécurité de la vieillesse et la Prestation canadienne pour enfants. Ils sont également utilisés par les municipalités pour planifier divers services, comme les garderies, les écoles, les hôpitaux et les services d'urgence.

**Les questions 8 à 10** servent à brosser un portrait de la diversité linguistique de la population du Canada. Cette information permet d'estimer les besoins de services en français et en anglais et de mieux comprendre la situation actuelle et l'évolution des différents groupes linguistiques du pays, y compris les langues officielles, les langues autochtones et les langues non officielles.

**Les questions 11 à 16** nous permettent de recueillir des données conformément à la *Charte canadienne des droits et libertés* en vue d'appuyer les programmes d'enseignement en français et en anglais au Canada.

### LA LOI PROTÈGE LES RENSEIGNEMENTS QUE VOUS NOUS FOURNISSEZ

La loi protège la confidentialité des réponses que vous fournissez. Tout le personnel de Statistique Canada doit prêter un serment de discrétion. Vos renseignements personnels ne peuvent être transmis à quiconque à l'extérieur de Statistique Canada sans votre consentement. C'est votre droit.

**POUR INFORMATION SEULEMENT**

